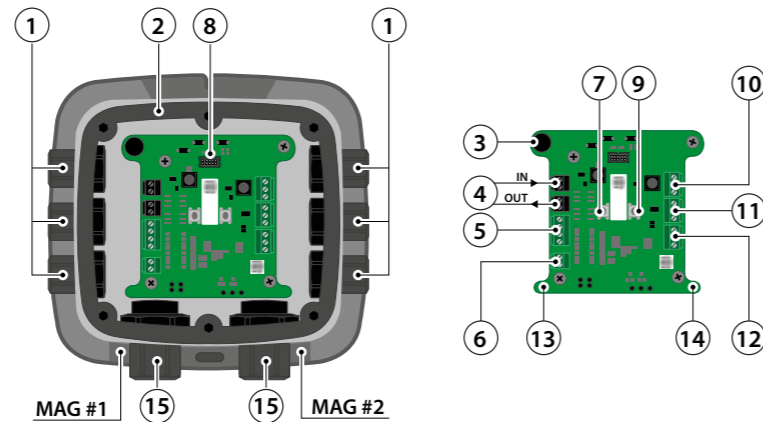
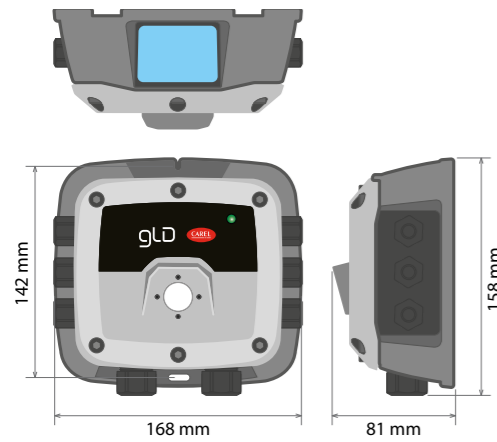
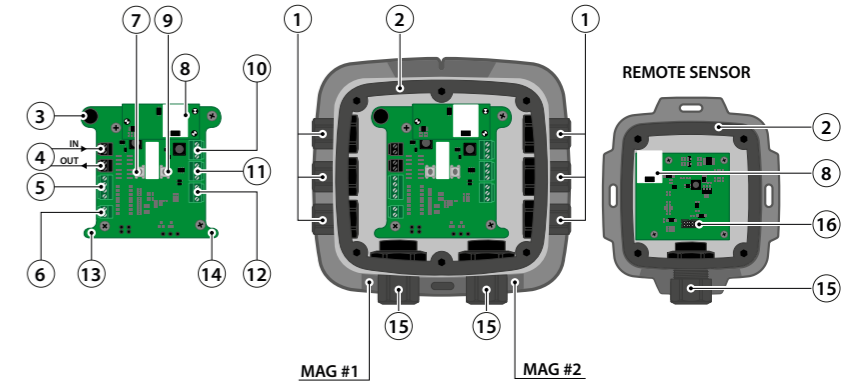
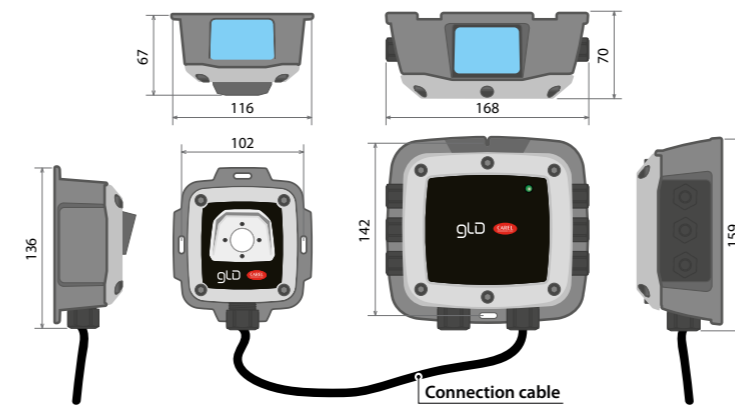


Series GLD versione Built-In / GLD series, Built-In version / Version GLD series, Built-In / GLD-Serie, Built-Inversion / Series GLD version Built-In



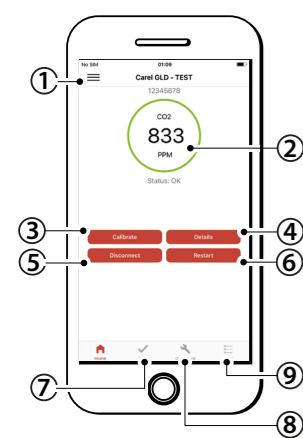
#	ITA	DESCRIZIONE componenti	#	ENG	Component Description	#	FRE	Description du composant	#	GER	Beschreibung Komponenten	#	SPA	Description du composant
1		Pressacavo M16 (x6)	1		M16 Cable Glands (x6)	1		Presse-câble M16 (x6)	1		M16-Kabelverschraubungen (x6)	1		Pasacables M16 (x6)
2		Guarnizione in gomma	2		Rubber Gasket	2		Joint en caoutchouc (x2)	2		Gummidichtung	2		Sello de goma
3		Cicalino allarme interno	3		Internal Alarm Buzzer	3		Sonnerie d'alarme interne	3		Interner Alarmsummer	3		Zumbador de alarma interna
4		Connessioni alimentazione (x2)	4		Power Connections (x2)	4		Connexions électriques (x2)	4		Stromanschlüsse (x2)	4		Conexiones de alimentación (x2)
5		Connessione digitale (Modbus)	5		Digital Connection (Modbus)	5		Connexion numérique (Modbus)	5		Digitale Verbindung (Modbus)	5		Conexión digital (Modbus)
6		Connessione analogica	6		Analog Connection	6		Connexion analogique	6		Analoge Verbindung	6		Conexión analógica
7		Interruttore "Tactile" #1	7		Tactile Switch #1	7		Interrupteur tactile n° 1	7		Tastschalter # 1	7		Interruptor táctil # 1
8		Connessione con cavo piatto (sensore)	8		Ribbon Cable Connection (To Sensor)	8		Connexion du câble ruban (au capteur)	8		Flachkabelverbindung (zum Sensor)	8		Conexión con cable plano (sensor)
9		Interruttore "Tactile" #2	9		Tactile Switch #2	9		Interrupteur tactile n° 2	9		Tastschalter # 2	9		Interruptor táctil # 2
10		Connessione relè 3 (FAULT)	10		Relay 3 Connection (FAULT)	10		Connexion relais 3 (FAULT)	10		Relais 3-Verbindung (FEHLER)	10		Conexión de relé 3 (FALLO)
11		Connessione relè 2 (HIGH)	11		Relay 2 Connection (HIGH)	11		Connexion relais 2 (HAUT)	11		Relais 2-Verbindung (HOCH)	11		Conexión de relé 2 (ALTA)
12		Connessione relè 1 (LOW)	12		Relay 1 Connection (LOW)	12		Connexion relais 1 (BAS)	12		Relais 1-Verbindung (LOW)	12		Conexión de relé 1 (BAJA)
13		Interruttore magnetico #1	13		Magnetic Switch #1	13		Interrupteur magnétique n° 1	13		Magnetschalter # 1	13		Interruptor magnético # 1
14		Interruttore magnetico #2	14		Magnetic Switch #2	14		Interrupteur magnétique n° 2	14		Magnetschalter # 2	14		Interruptor magnético # 2
15		Pressacavo M20 (x2)	15		M20 Cable Glands (x2)	15		Presse-câble M20 (x2)	15		M20-Kabelverschraubungen (x2)	15		Pasacables M20 (x2)

Series GLD versione Remote / GLD-Series, Remote version / GLD-Series, version Remote / GLD-Serie, Remote version / Series GLD version Remote



#	ITA	DESCRIZIONE componenti	#	ENG	Component Description	#	FRE	Description du composant	#	GER	Beschreibung Komponenten	#	SPA	Description du composant
1		Pressacavo M16 (x6)	1		M16 Cable Glands (x6)	1		Presse-câble M16 (x6)	1		M16-Kabelverschraubungen (x6)	1		Pasacables M16 (x6)
2		Guarnizione in gomma (x2)	2		Rubber Gasket (x2)	2		Joint en caoutchouc (x2)	2		Gummidichtung (x2)	2		Sello de goma (x2)
3		Cicalino allarme interno	3		Internal Alarm Buzzer	3		Sonnerie d'alarme interne	3		Interner Alarmsummer	3		Zumbador de alarma interna
4		Connessioni alimentazione (x2)	4		Power Connections (x2)	4		Connexions électriques (x2)	4		Stromanschlüsse (x2)	4		Conexiones de alimentación (x2)
5		Connessione digitale (Modbus)	5		Digital Connection (Modbus)	5		Connexion numérique (Modbus)	5		Digitale Verbindung (Modbus)	5		Conexión digital (Modbus)
6		Connessione analogica	6		Analog Connection	6		Connexion analogique	6		Analoge Verbindung	6		Conexión analógica
7		Interruttore "Tactile" #1	7		Tactile Switch #1	7		Interrupteur tactile # 1	7		Tastschalter # 1	7		Interruptor táctil # 1
8		Connessione sensore remoto (x2)	8		Remote Sensor Connections (x2)	8		Connexion du capteur à distance (x2)	8		Fernfühleranschluss (x2)	8		Conexión remota del sensor (x2)
9		Interruttore "Tactile" #2	9		Tactile Switch #2	9		Interrupteur tactile # 2	9		Tastschalter # 2	9		Interruptor táctil # 2
10		Connessione relè 3 (FAULT)	10		Relay 3 Connection (FAULT)	10		Connexion relais 3 (FAULT)	10		Relais 3-Verbindung (FEHLER)	10		Conexión de relé 3 (FALLO)
11		Connessione relè 2 (HIGH)	11		Relay 2 Connection (HIGH)	11		Connexion relais 2 (HAUT)	11		Relais 2-Verbindung (HOCH)	11		Conexión de relé 2 (ALTA)
12		Connessione relè 1 (LOW)	12		Relay 1 Connection (LOW)	12		Connexion relais 1 (BAS)	12		Relais 1-Verbindung (LOW)	12		Conexión de relé 1 (BAJA)
13		Interruttore magnetico #1	13		Magnetic Switch #1	13		Interrupteur magnétique # 1	13		Magnetschalter # 1	13		Interruptor magnético # 1
14		Interruttore magnetico #2	14		Magnetic Switch #2	14		Interrupteur magnétique # 2	14		Magnetschalter # 2	14		Interruptor magnético # 2
15		Pressacavo M20 (x2)	15		M20 Cable Glands (x2)	15		Presse-câble M20 (x2)	15		M20-Kabelverschraubungen (x2)	15		Pasacables M20 (x2)
16		Connessione cavo piatto (sensore)	16		Flat Cable Connection (sensor)	16		Connexion par câble plat (capteur)	16		Flachkabelanschluss (Sensor)	16		Conexión de cable plano (sensor)

Carel GLD series App RILEVA



#	ITA	DESCRIZIONE APP	#	ENG	APP DESCRIPTION	#	FRE	DESCRIPTION APP	#	GER	BESCHREIBUNG-APP	#	SPA	DESCRIPCIÓN APP
1		Menu principale (Impostazioni App)	1		Main Menu (App Settings)	1		Menu principal (App réglages)	1		Hauptmenü (App-Einstellungen)	1		Menú principal (Configuración de iAPP)
2		Stato (Concentrazione gas)	2		Status (Gas Concentration)	2		État (Concentration gaz)	2		Zustand (Gaskonzentration)	2		Estado (concentración de gas)
3		Calibra (Calibrazione/Bump Test)	3		Calibrate (Calibration / Bump Test)	3		Calibrer (Calibration / Prueba de respuesta)	3		Kalibrieren (Kalibrierung / Funktionstest)	3		Calibrar (Calibración / Prueba de respuesta)
4		Dettagli (Informazioni strumento)	4		Details (Instrument Information)	4		Détails (Information instrument)	4		Details (Geräteinformationen)	4		Detalles (información del instrumento)
5		Disconnetti Bluetooth*	5		Disconnect Bluetooth*	5		Déconnecter Bluetooth*	5		Bluetooth* trennen	5		Desconecte Bluetooth*
6		Riavvia dispositivo connesso	6		Restart Connected Device	6		Redémarrer l'appareil connecté	6		Starten angeschlossene Gerät	6		Reiniciar dispositivo conectado
7		Modalità Test (LED / Cicalino / Relè / Uscita analogica)	7		Test Mode (LED / Buzzer / Relays / Analog Output)	7		Mode de test (LED / sonnerie / relais / sortie analogique)	7		Testmodus (LED / Summer / Relais / Analogausgang)	7		Modo de prueba (LED / zumbador / relé / salida analógica)
8		Configurazione dispositivo	8		Device Configuration	8		Configuration du périphérique	8		Gerätekonfiguration	8		Configuración del dispositivo
9		Log	9		Logs	9		Logs	9		Log	9		Logs



ITA I prodotti della serie GLD di Carel utilizzano RILEVA, un'applicazione per smartphone, per consentire agli utenti di interfacciarsi con il rilevatore di gas. Per scaricare RILEVA, scansionare qui o visitare il sito www.carel.com/apps.

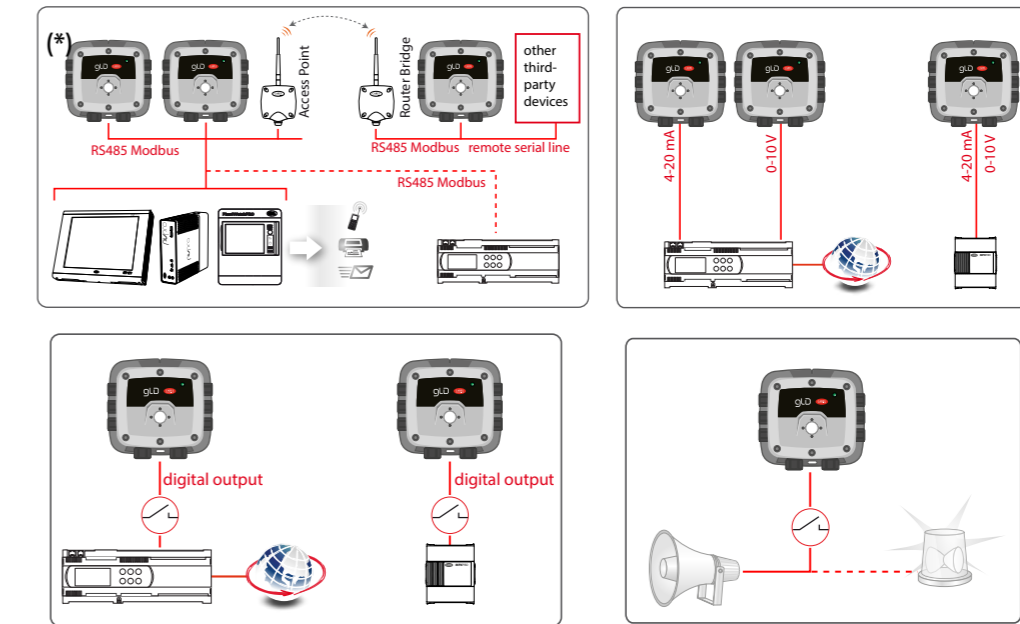
ENG Carel GLD series products use RILEVA, a smartphone application, to allow users to interface with the gas detector. To download RILEVA, scan here or visit www.carel.com/apps.

FRE Les produits de la série GLD de Carel utilisent RILEVA, une application pour smartphone, pour permettre aux utilisateurs d'interagir avec le détecteur de gaz. Pour télécharger RILEVA, numériser ici ou visitez le site www.carel.com/apps.

GER Die Produkte der GLD-Serie von Carel kommunizieren über RILEVA, eine Smartphone-App, mit dem Kältegasdetektor. RILEVA kann hier eingescannt oder von www.carel.com/apps heruntergeladen werden.

SPA Los productos de la serie GLD de Carel utilizan RILEVA, una aplicación para Smartphone, para permitir a los usuarios interactuar con el detector de gas. Para descargar RILEVA, escanear el código o visitar el sitio www.carel.com/apps.

Esempi di collegamento / Connection examples / Exemples de raccordement / Anschlussbeispiele / Ejemplos de conexión



Disposal of the product
The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.

Important warnings:
The CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com. The customer (manufacturer, developer or installer of the final equipment) accepts all liability and risk relating to the configuration of the product in order to reach the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The failure to complete this phase, which is required/indicated in the user manual, may cause the final product to malfunction; CAREL accepts no liability in such cases. The customer must use the product only in the manner described in the documentation relating to the product. The liability of CAREL in relation to its products is specified in the CAREL general contract conditions, available on the website www.carel.com and/or by specific agreements with customers.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehör / Accesorios



Manuale / Manual / Manuel / Handbuch / Manual

ITA Per informazioni più dettagliate, consultare il manuale della serie GLD (+ 03000461E). Per scaricare il manuale, scansionare qui o visitare www.carel.com/gas-leakage-detectors.

ENG For more detailed information, please refer to the GLD series Manual (+03000461E). To download the manual, scan here or visit www.carel.com/gas-leakage-detectors.

FRE Pour plus d'informations, consultez le manuel de la série GLD (+ 03000461E). Pour télécharger le manuel, numériser ici ou visitez le site www.carel.com/gas-leakage-detectors.

GER Für weitere Informationen siehe das technische Handbuch der GLD-Serie (+ 03000461E). Das Handbuch kann hier eingescannt oder von www.carel.com/gas-leakage-detectors heruntergeladen werden.

SPA Para información más detallada, consultar el manual de la serie GLD (+ 03000461E). Para descargar el manual, escanear el código o visitar www.carel.com/gas-leakage-detectors.